L.376/2

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14 Mei 1949, door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit waardoor de stijfsel aan het regime van de normale prijs onderworpen wordt, heeft ter zitting van 27 Mei 1949 het volgend advies gegeven:

In artikel 1, alinea 1 ware het beter: "aan de regel" te vervangen door "aan het regime". In artikel 2, § 2 is de dubbele punt na "Zijn niet langer van kracht" overbodig en moet voor de rest van de volzin geen nieuwe regel genomen worden. In de Nederlandse tekst van artikel 2, § 2, derde regel, moet "werden" staan in plaats van "worden".

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes le 14 mai 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel plaçant sous le régime du prix normal l'amidon, a donné en sa séance du 27 mai 1949 l'avis suivant:

A l'article 1er, alinéa 1er, il conviendrait de remplacer les mots : "à la règle" par les mots: "au régime". A l'article 2, § 2, les deux points, après les mots: "Cessent leurs effets", devraient être supprimés, et il ne faut pas aller à la ligne pour le restant de la phrase. Dans la version néerlandaise, à l'article 2, § 3, troisième ligne, il conviendrait de remplacer le mot "worden" par le mot "worden".

L.375/76/84-2

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE, raadsheer van State.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE, conseiller d'Etat.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER- LE PRESIDENT,